

Toponímia i cartografia

Del treball de camp al mòbil

Miquel Parella

Cap de la Unitat de Toponímia, Àrea de Cartografia, ICGC

Tremp, CSTP, 6 de juny de 2019



ICGC
Institut
Cartogràfic i Geològic
de Catalunya



Generalitat
de Catalunya

Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil

Índex

- 1) El recull de camp. Fonts de la toponímia
- 2) Com ens orientem ? Del mapa a la realitat virtual
- 3) Alguns comentaris sobre toponímia pallaresa

Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil

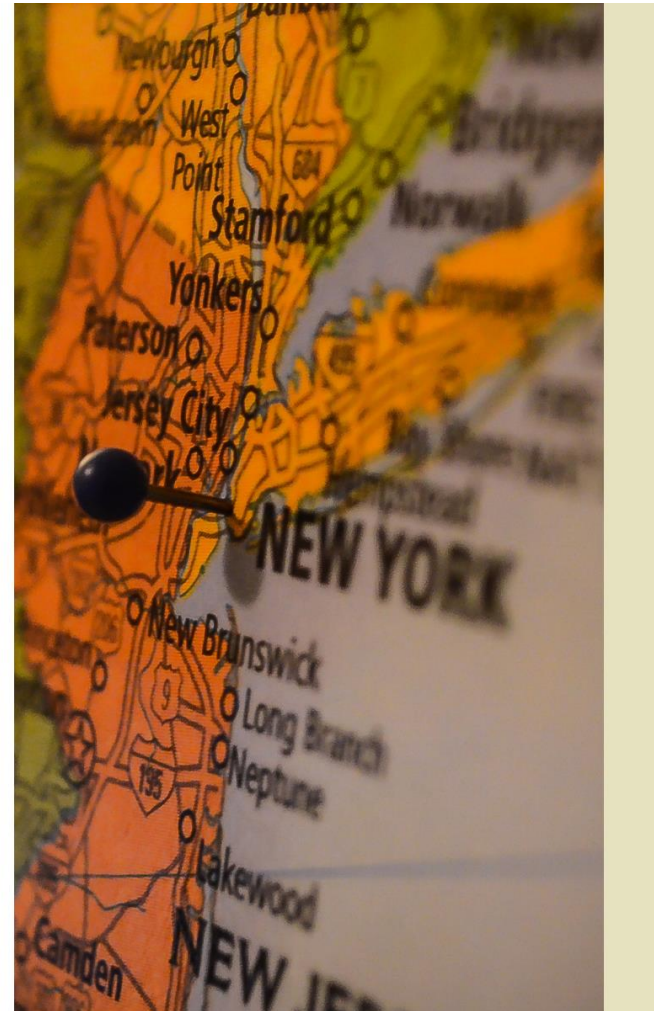
1) El recull de camp. Fonts de la toponímia

Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil

Topònims,

és a dir,
noms de lloc

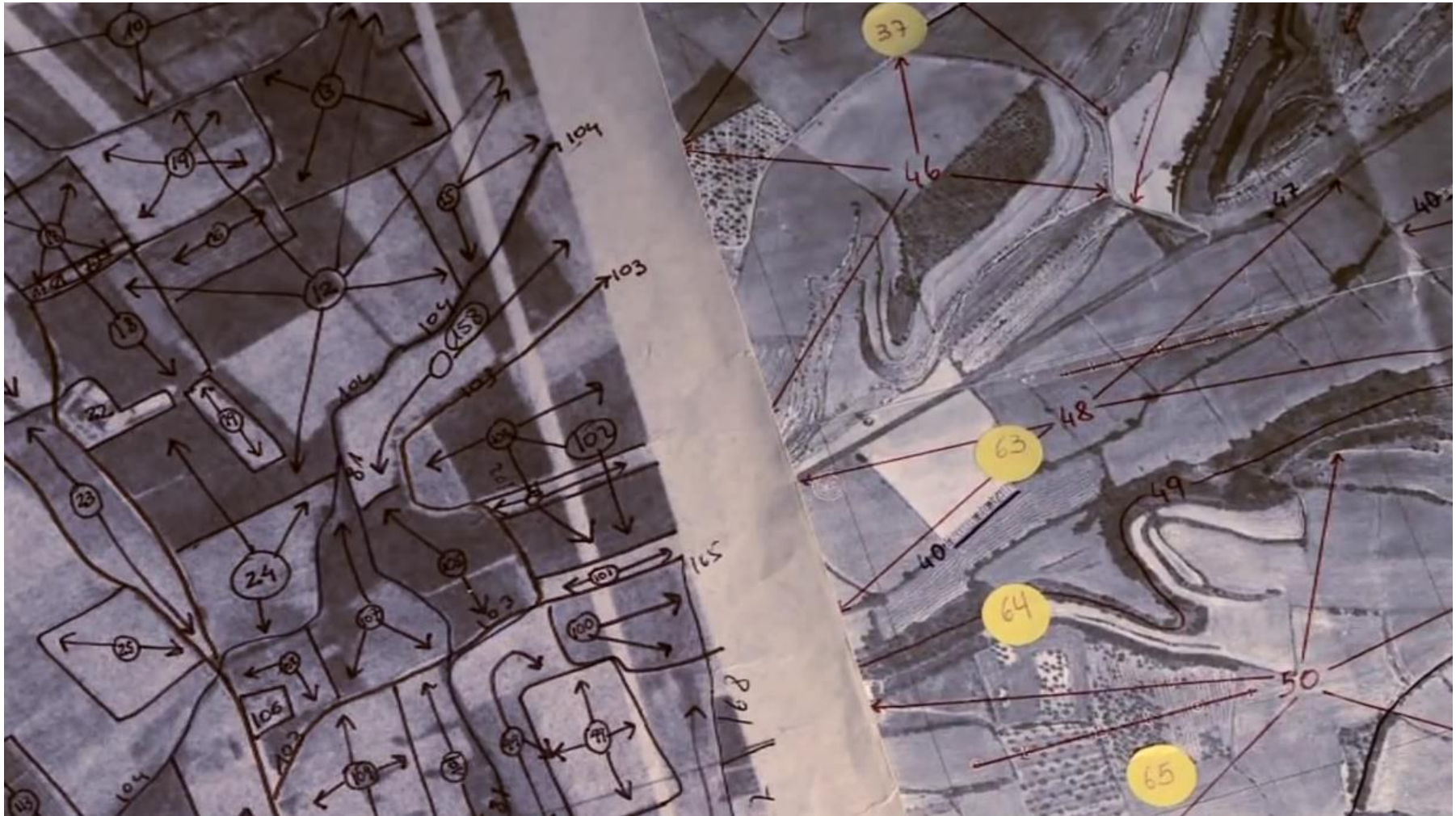
- La toponímia és el primer element cartogràfic utilitzat per l'usuari per a situar-se i orientar-se.
- Un topònim no només identifica un lloc, també informa sobre el mateix lloc: el seu entorn, la seva història o els seus costums.



Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil



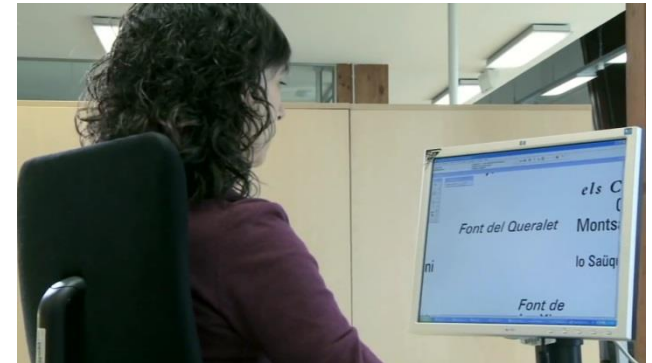
Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil



Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil

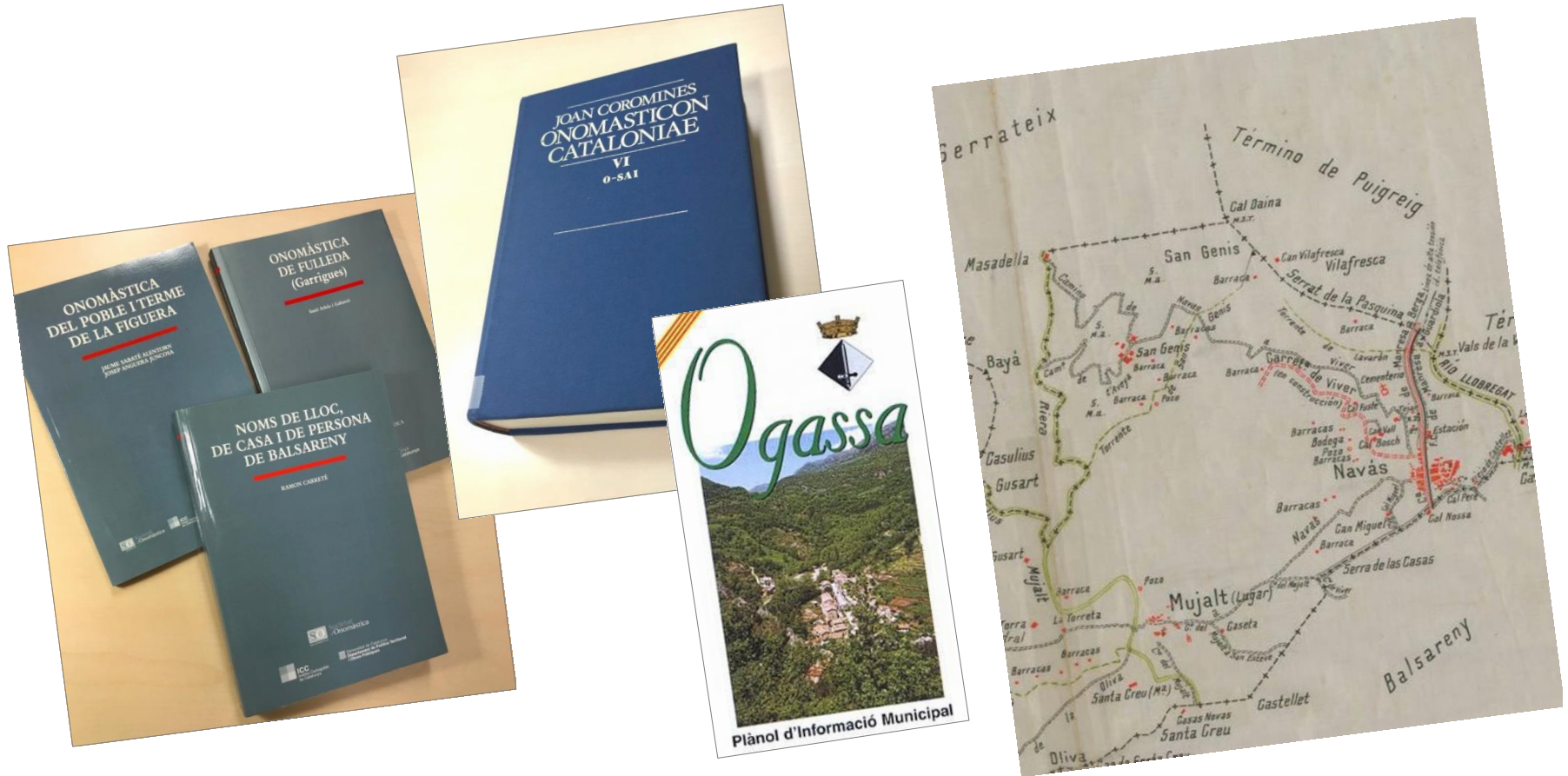


Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil



orogr.	Serrat des Encantàries
serra	la Solana
indr.	Cabanasses
indr.	Serra Grossa
serra	lo Camí de Puigròs
indr.	Font del Queralet
idr.	Caseta del Portal
dif.	el Corronco
m	Barranc de la Bruixa
urs fluv.	Cal Benet
dif.	Muntanya del Socarrat
m	

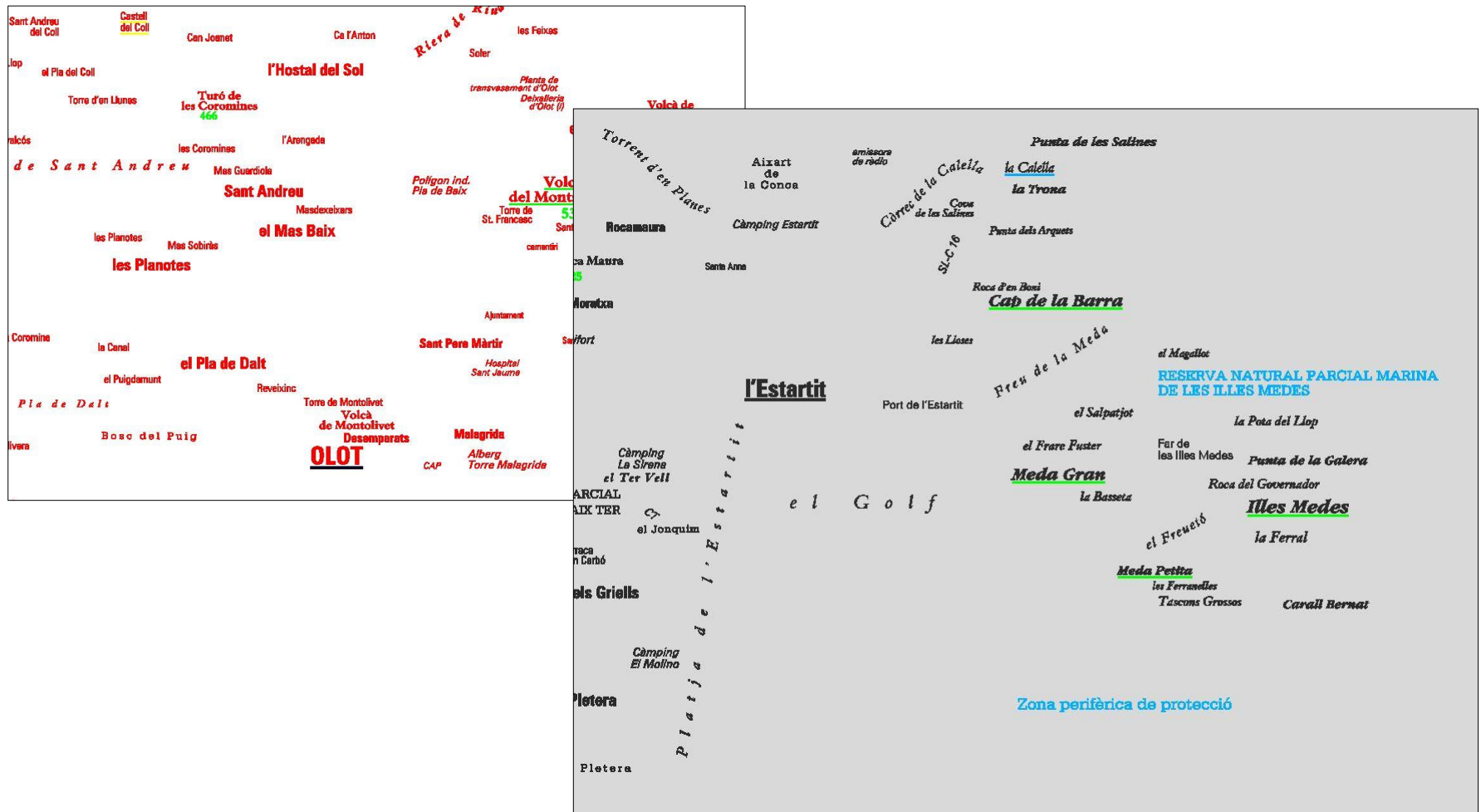
Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil



Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil



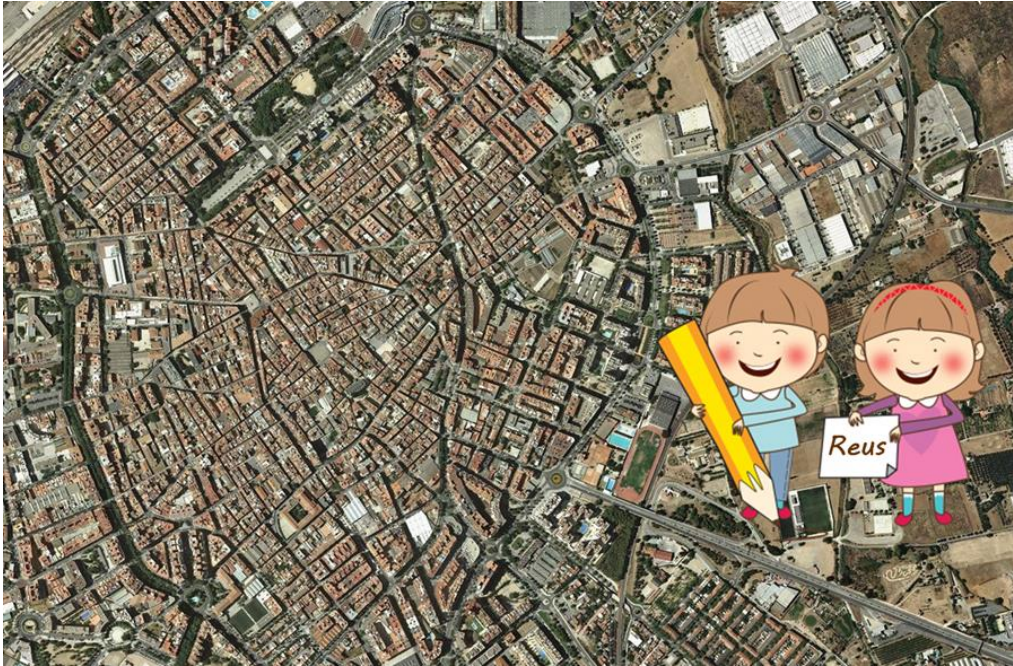
Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil



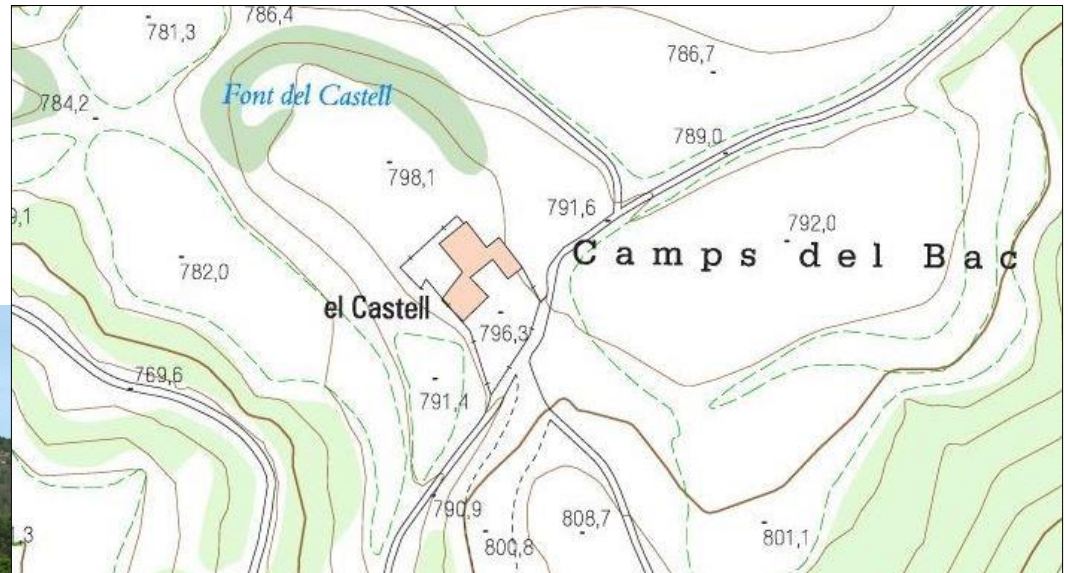
Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil

2) Com ens orientem ? Del mapa a la realitat virtual

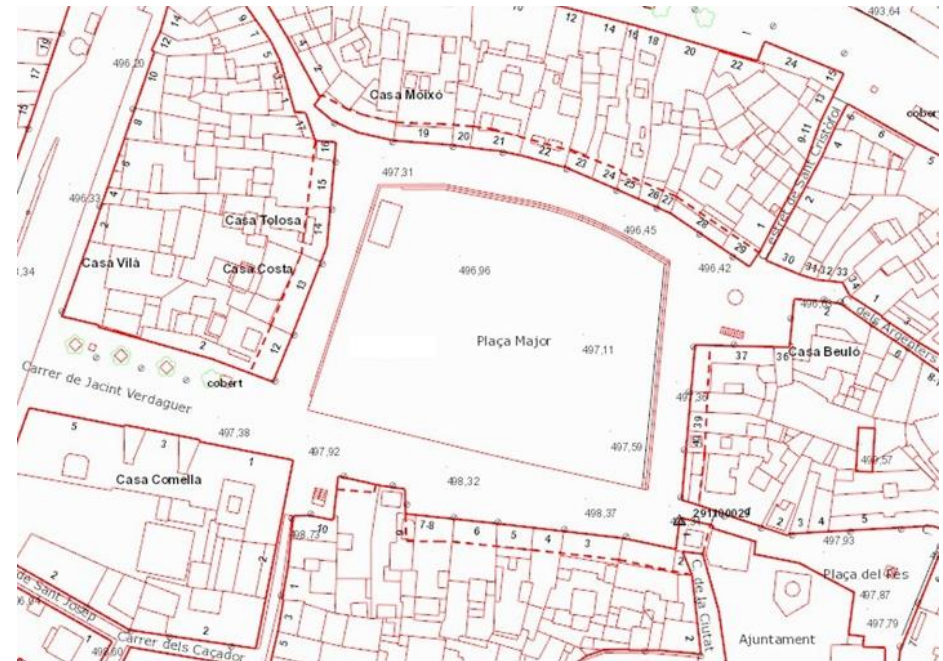
Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil



Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil



Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil



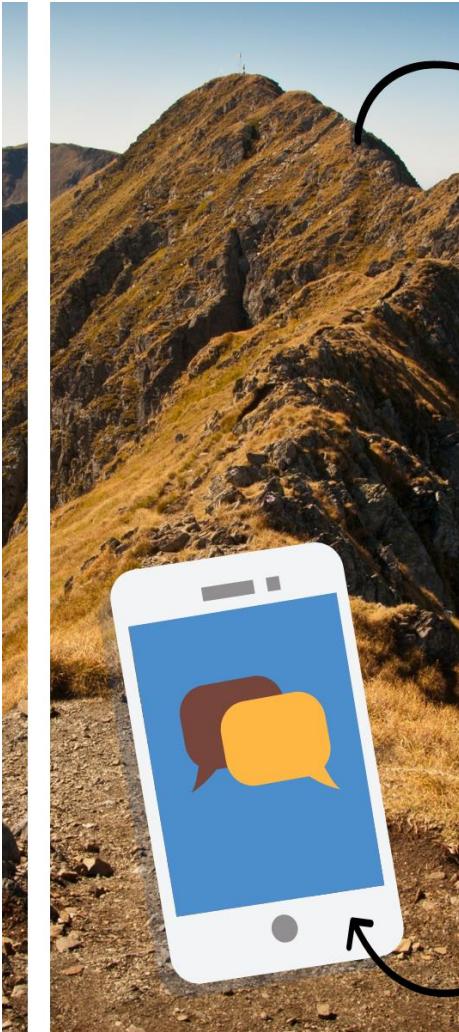
Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil



Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil

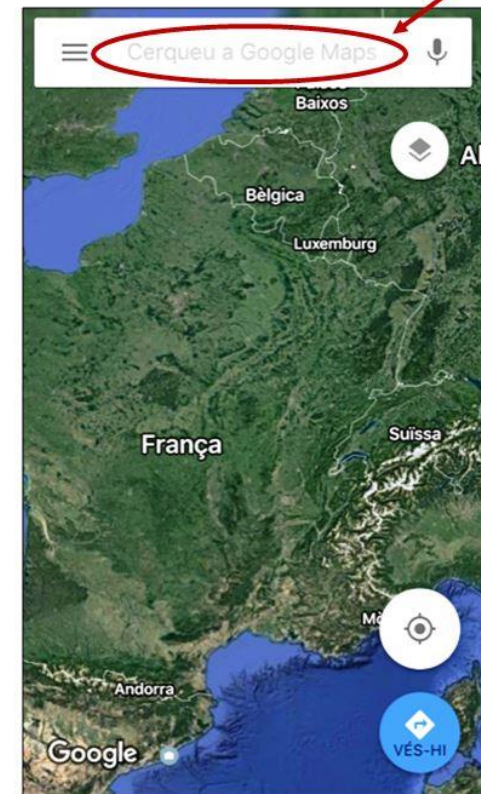
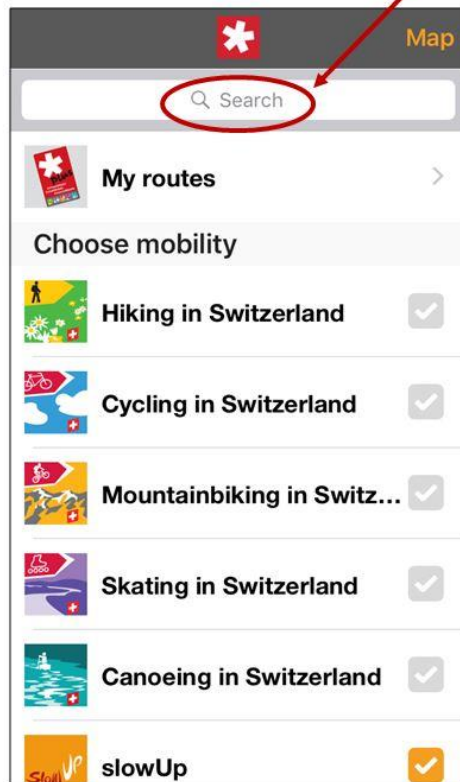


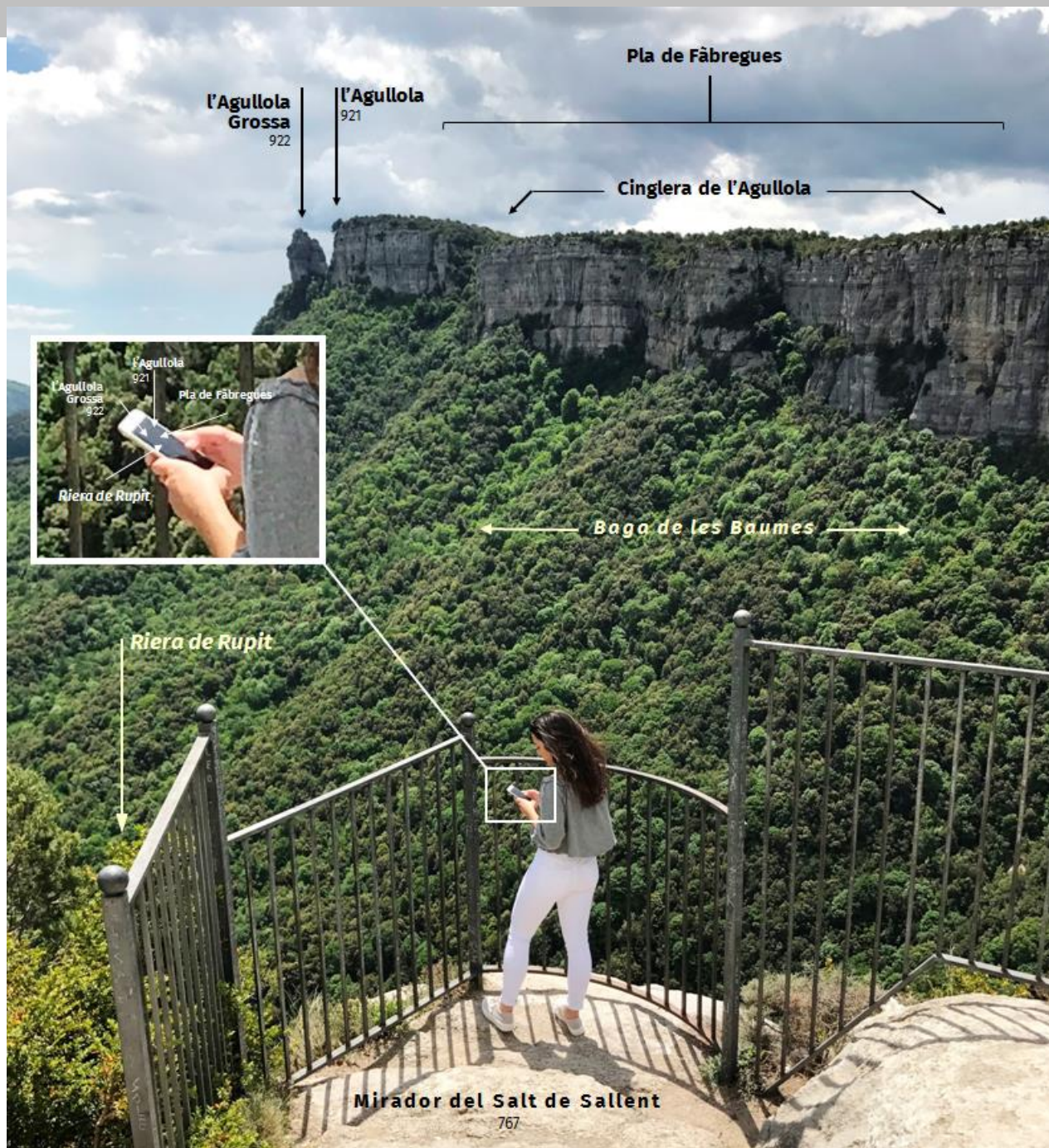
Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil

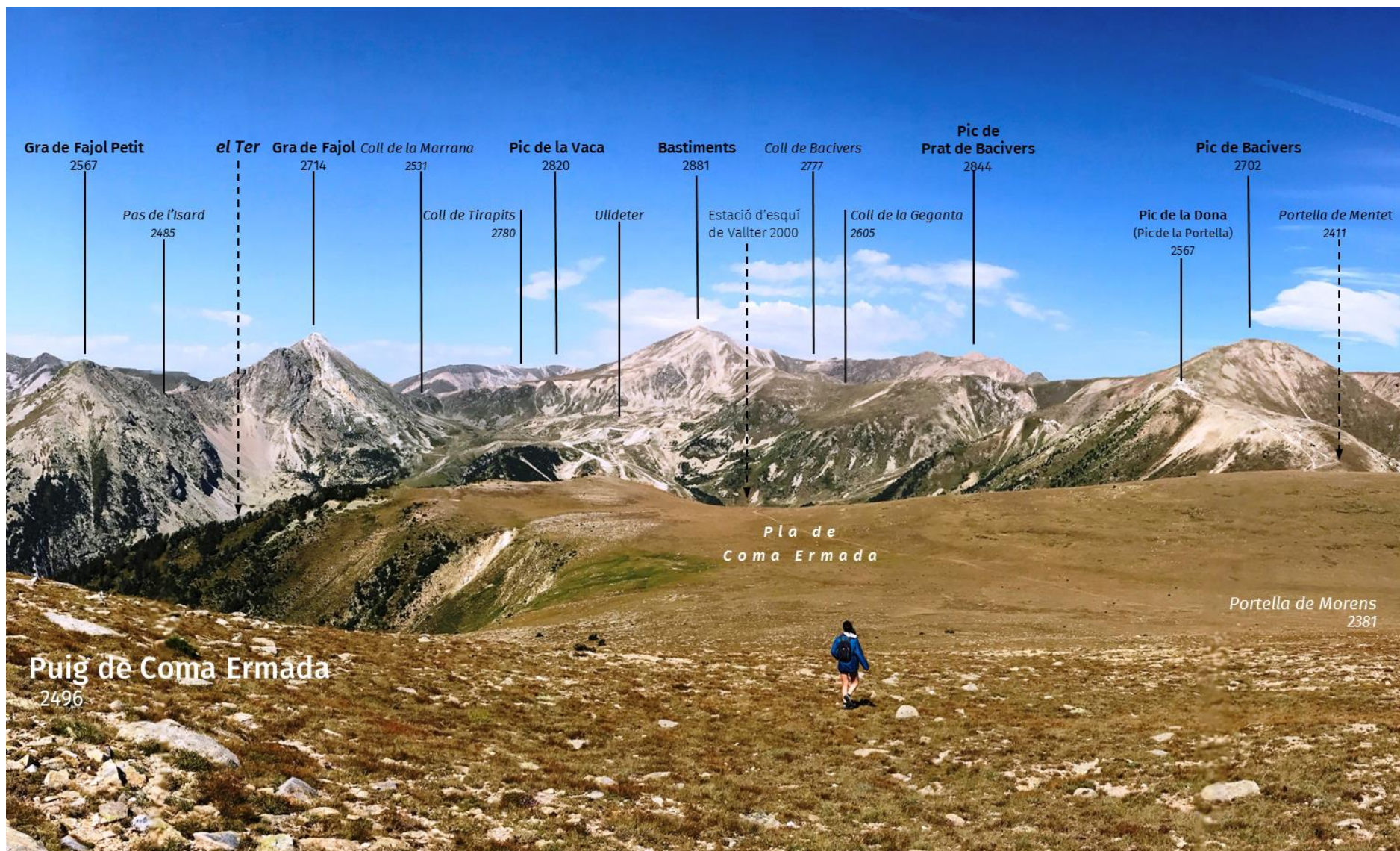


el Graller, Viu de Llevata, Estanys Escondits, Rocamala, Plaça del Pes, Pocafarina, l'Ullar, Platja de Llorell, Vilartolí, Barranc de les Bassetes, Era Cassenhau, Santa Bàrbara del Llor, Coll de Vinganya, lo Coscollar, Carrer del Pont, Còth de Varradòs, Raval de Cristo, Pena de Fenerui, la Caramella, lo Tésol, Prat de Comte, Aiguablava, Vinyafrescal, la Serra d'Almos, Can Roure, Castell de Palagret, les Camposines, el Daró, la Vilella Baixa, el Bres, Pla de Boet, la Bruguera de Cartellà, Torredembarra, la Parròquia d'Hortó, Avinguda de la Meridiana, Plans de l'Hostal, el Bagissot, Camarasa, Mas de l'Escalivat, Sils, Pardinyes Altes, lo Camí de Linyola, Rocaprevera, Planell de Campcardós, Carme, Gallecs, el Rial de Busa, Arriu d'Aiguamòg, Súria, Ca l'Esquella, Comermada, l'Espona, Coll de la Pollosa, Ribesaltes, Sant Iscle de Vallalta, Montfalcó Murallat, Donzell d'Urgell, Plaça del Blat, Éller, Riu de Llastres, la Muga,

Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil











Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil

3) Alguns comentaris sobre toponímia pallaresa

Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil

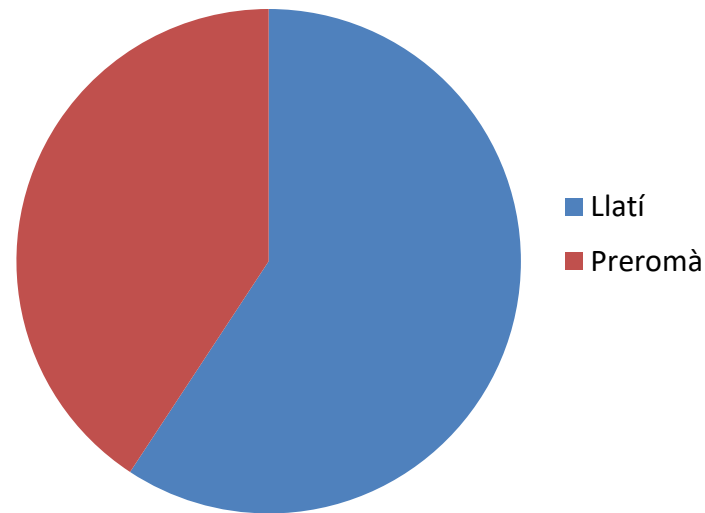
Pallars Jussà

Castell de Mur	PJU	Nom factici per a la unió de Guàrdia de Tremp (català d'origen germànic) i de Mur (català d'origen llatí)	Llatí, grecollatí
Abella de la Conca	PJU	Català (llatí + grecollatí)	Llatí, grecollatí
Conca de Dalt	PJU	Nom factici recent per a la unió dels municipis de Claverol (el Pont de Claverol —català (llatí) + català (llatí)—, Hortonedà de la Conca, Aramunt i Toralla i Serradell	Llatí, grecollatí
la Pobla de Segur	PJU	Català (llatí) + antropònim celta	Llatí, grecollatí
la Torre de Cabdella	PJU	Català (llatí) + nom de poble (llatí)	Llatí, grecollatí
Llimiana	PJU	Der. d'antropònim llatí	Llatí, grecollatí
Sant Esteve de la Sarga	PJU	Hagiotopònim (llatí + grecollatí)	Llatí, grecollatí
Senterada	PJU	Hàgiotopònim (llatí + llatí)	Llatí, grecollatí
Salàs de Pallars	PJU	Preromà (cèltic o indoeuropeu)	Preromà (cèltic)
Talarn	PJU	Preromà (cèltic)	Preromà (cèltic)
Isona i Conca Dellà	PJU	Preromà (ibèric) + nom de vall	Preromà (iber)
Gavet de la Conca	PJU	Probabl. preromà pirinenc + nom de vall	Preromà (pirinenc, basc, altres...)
Sarroca de Bellera	PJU	Català (preromà) + der. D'antropònim preromà (indoeuropeu)	Preromà (pirinenc, basc, altres...)
Tremp	PJU	Preromà d'origen incert, potser sorotàptic	Probabl. preromà (pirinenc, basc, altres...)

Origen etimològic dels noms dels municipis del Pallars Jussà

Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil

Pallars Jussà



Origen etimològic dels noms dels municipis del Pallars Jussà

Toponímia i cartografia.

Del treball de camp al mòbil

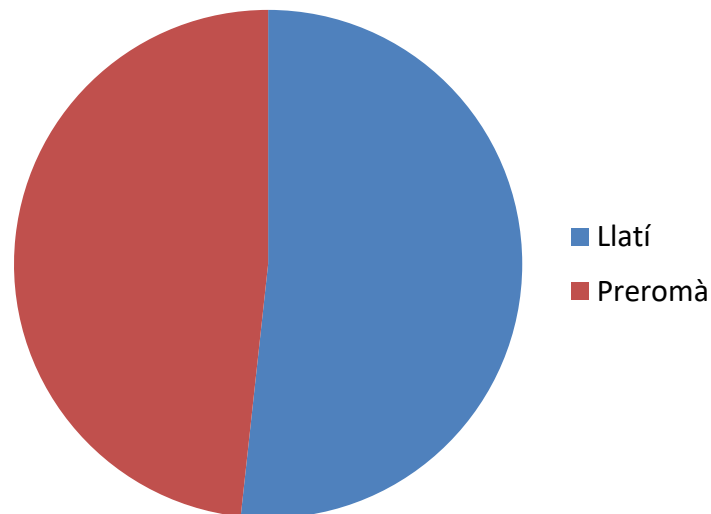
Pallars Sobirà

Alt Àneu	PSO	Nom factici de la fusió dels municipis de València d'Àneu (antropònim llatí), Gil, Son i Sorpe	Llatí, grecollatí
Farrera	PSO	Català (llatí)	Llatí, grecollatí
la Guingueta d'Àneu	PSO	Català (francès) + nom de vall	Llatí, grecollatí
Rialp *	PSO	Llatí	Llatí, grecollatí
Soriguera	PSO	Llatí	Llatí, grecollatí
Tírvia	PSO	Llatí	Llatí, grecollatí
Vall de Cardós	PSO	Nom recent —català (llatí) + català (llatí)— per a la unió dels municipis de Ribera de Cardós —català (llatí) + català (llatí)— i Estaón	Llatí, grecollatí
Alins	PSO	Preromà pirinenc	Preromà (pirinenc, basc, altres...)
Baix Pallars	PSO	Nom factici per Gerri de la Sal: preromà d'origen basc + català (llatí)	Preromà (pirinenc, basc, altres...)
Espot	PSO	Preromà d'origen basc	Preromà (pirinenc, basc, altres...)
Esterrí d'Àneu	PSO	Preromà d'origen basc + nom de vall	Preromà (pirinenc, basc, altres...)
Esterrí de Cardós	PSO	Preromà d'origen basc + nom de vall	Preromà (pirinenc, basc, altres...)
Lladorre	PSO	Preromà (basc)	Preromà (pirinenc, basc, altres...)
Sort	PSO	Català (llatí)	Preromà (pirinenc, basc, altres...)
Llavorsí	PSO	Potser der. d'antropònim llatí	Probabl. llatí o grecollatí

Origen etimològic dels noms dels municipis del Pallars Sobirà

Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil

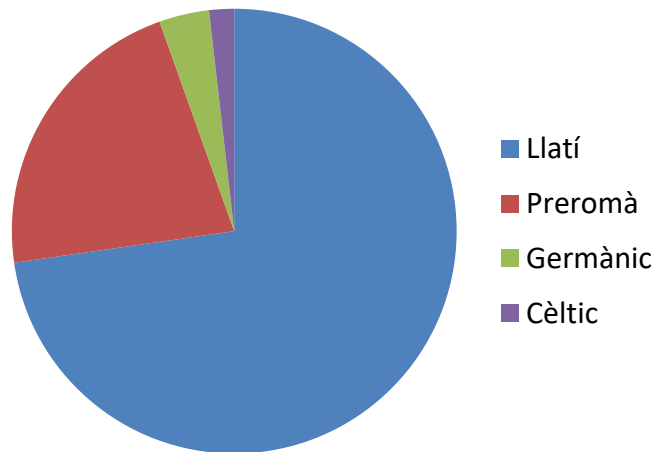
Pallars Sobirà



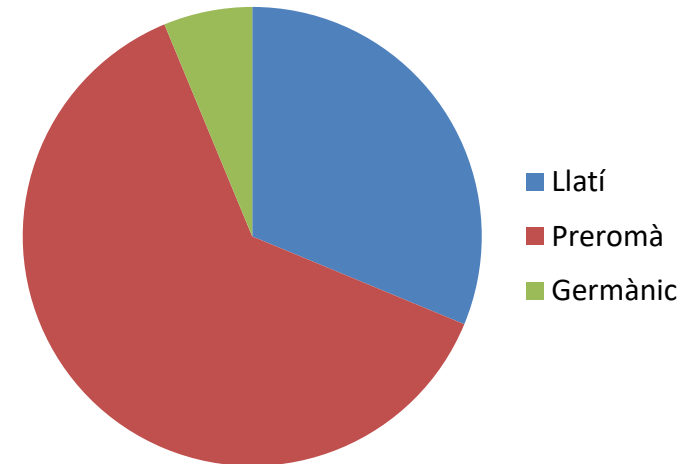
Origen etimològic dels noms dels municipis del Pallars Sobirà

Toponímia i cartografia. Del treball de camp al mòbil

Noguera






Val d'Aran



Origen etimològic dels noms dels municipis pirinencs

Institut Cartogràfic i Geològic de Catalunya

 Parc de Montjuïc,
 E-08038 Barcelona
 41°22'12" N, 2°09'20" E (ETRS89)

 www.icgc.cat
icgc@icgc.cat
twitter.com/ICGCat
facebook.com/ICGCat

Tel. (+34) 93 567 15 00

Fax (+34) 93 567 15 67

